



# Future steps

Dr. Koen Van Dyck  
Head of Section TSE

European Commission DG Health & consumer protection  
Unit E2: Hygiene and control measures

Food Safety Commission –Tokyo (Japan) – 1 February 2007



# 今後の展開

Dr. Koen Van Dyck  
TSE部門長

欧州委員会 保健・消費者保護総局E2部門: 衛生管理対策担当

食品安全委員会

東京(日本)

2007年2月1日

# Future steps

- Surveillance results
  - 2005
  - evolution 2001-2005
- Future steps – TSE Road map



# 今後の展開

- **サーベイランス結果**
  - 2005年
  - 2001-2005年における推移
- **今後の展開 – TSE ロードマップの実施**

# Statistics

Let's look to the past to decide on the  
future

# 統計学において

今後について決定する前に、過去を見てみよう！

# BSE surveillance in EU: 2001-2005

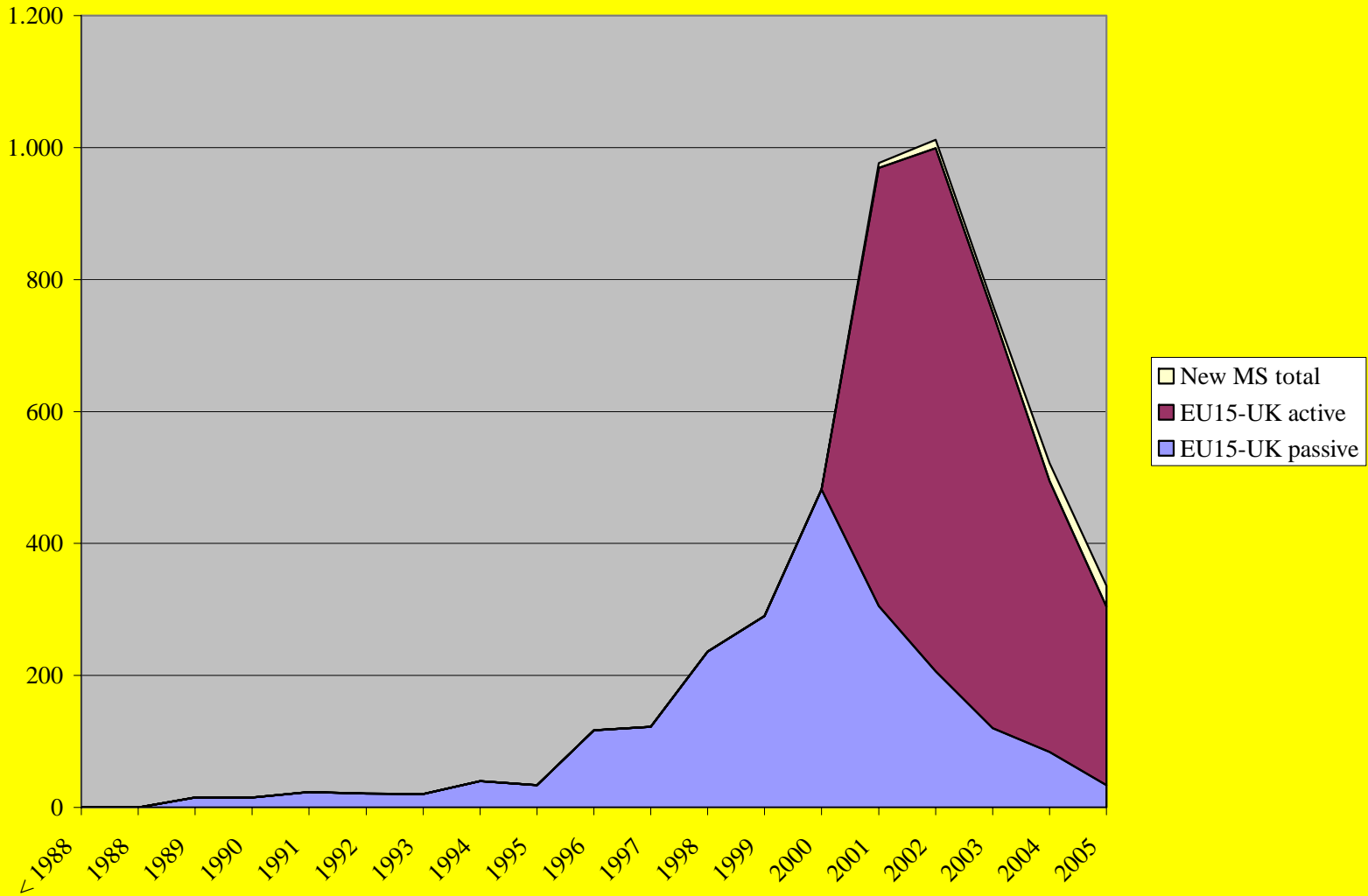
	Active monitoring		Passive surveillance		Total	
	Tests		Tests		Tests	
	No	Positives	No	Positives	No	Positives
<b>EU15</b>						
2001	8451842	1033	3267	1103	8455109	2136
2002	10421224	1445	2658	681	10423882	2126
2003	10038717	1058	2578	306	10041295	1364
2004	10023347	664	2491	132	10025838	838
2005	9068131	460	2866	73	9070997	529
Total	48003261	4660	14480	2337	48017121	6993
<b>New 10</b>						
2003	944847	11	195	1	945042	12
2004	1023268	27	96	0	1023364	27
2005	1042457	32	104	0	1042561	32
Total	3010972	71	395	1	3011367	72
<b>EU 25 Combined</b>						
Total	51014233	4731	14875	2338	51028088	7136

# EUにおけるBSE サーベイランス：2001-2005年

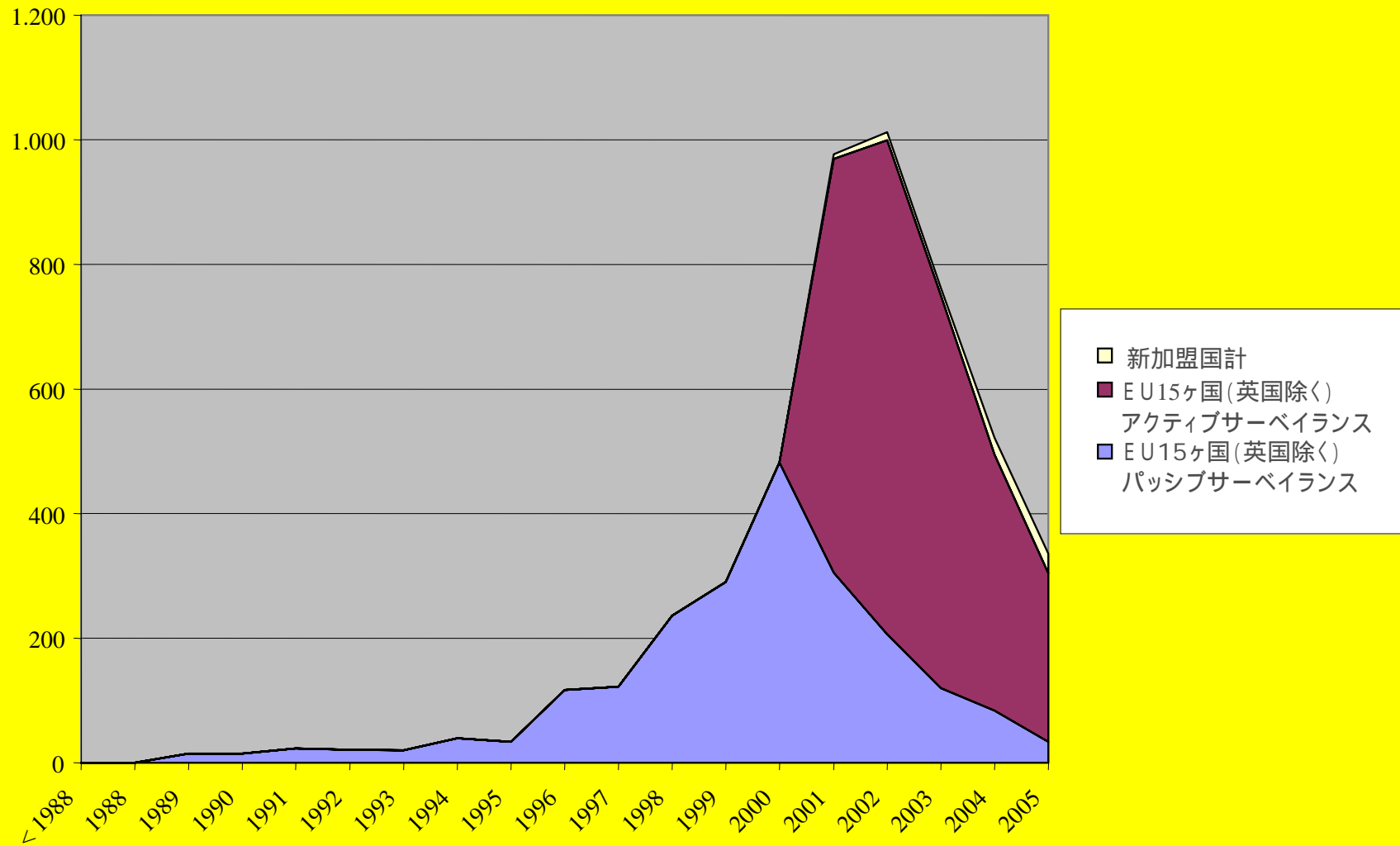
	アクティブサーベイランス		パッシブサーベイランス		総合	
	結果		結果		結果	
	サーベイランス数	陽性	サーベイランス数	陽性	サーベイランス数	陽性
<b>EU15 カ国</b>						
2001 年	8451842	1033	3267	1103	8455109	2136
2002	10421224	1445	2658	681	10423882	2126
2003	10038717	1058	2578	306	10041295	1364
2004	10023347	664	2491	132	10025838	838
2005	9068131	460	2866	73	9070997	529
Total 累計	48003261	4660	14480	2337	48017121	6993
<b>新規 10カ国</b>						
2003 年	944847	11	195	1	945042	12
2004	1023268	27	96	0	1023364	27
2005	1042457	32	104	0	1042561	32
Total 累計	3010972	71	395	1	3011367	72
<b>EU 25 カ国</b>						
Total 累計	51014233	4731	14875	2338	51028088	7136



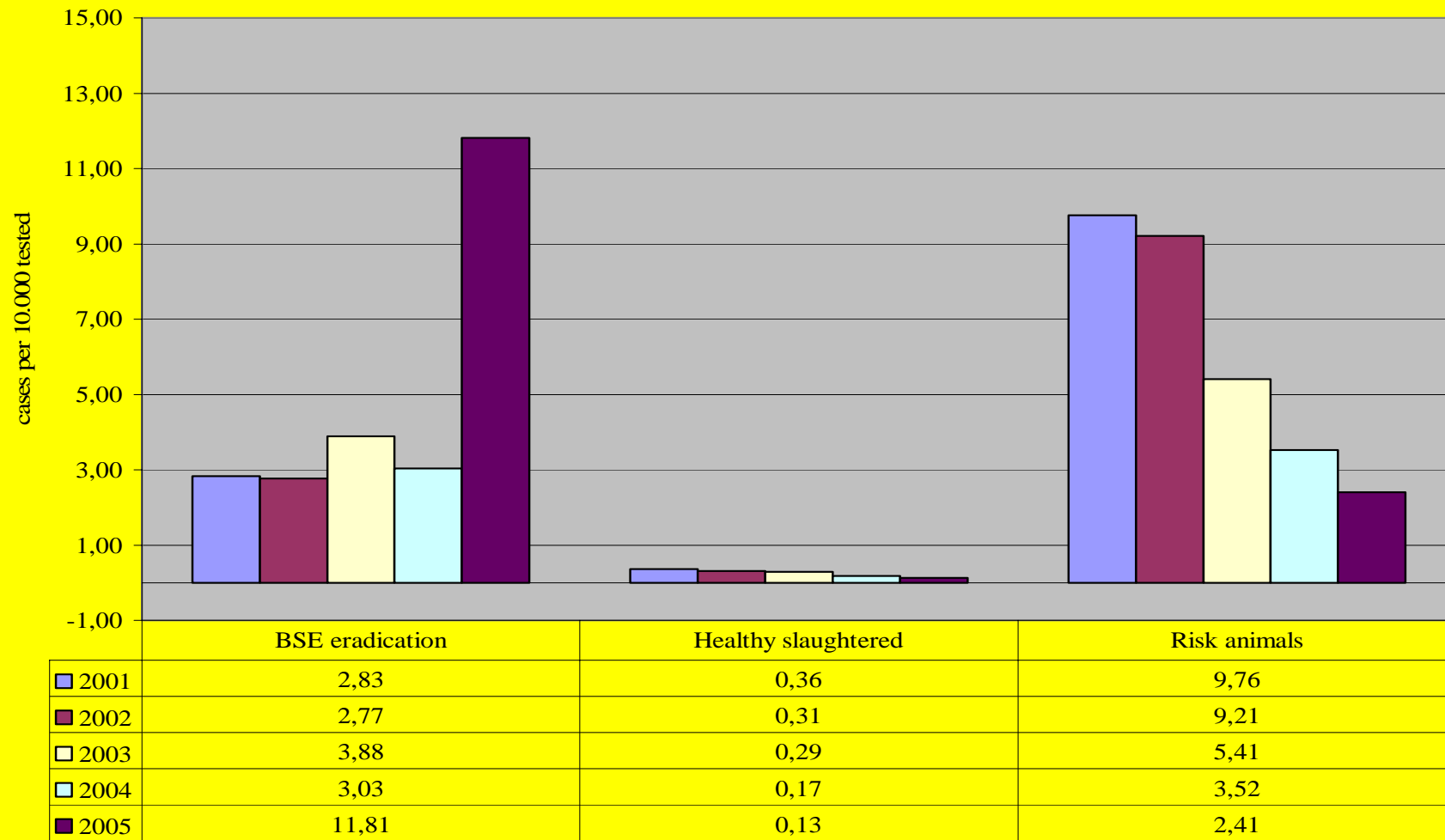
# Evolution (excluding UK)



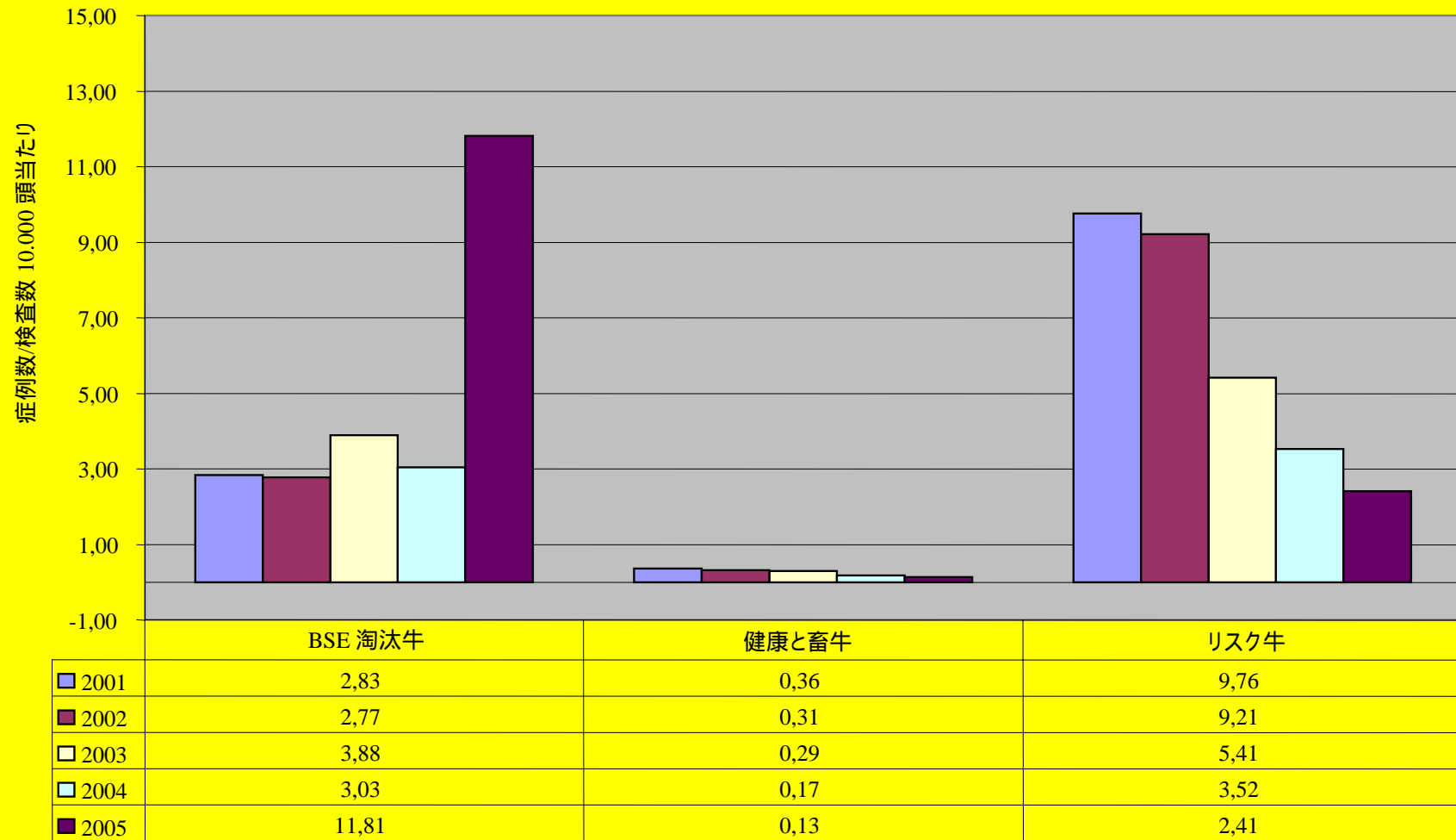
# BSE発生の推移 (英国を除く)



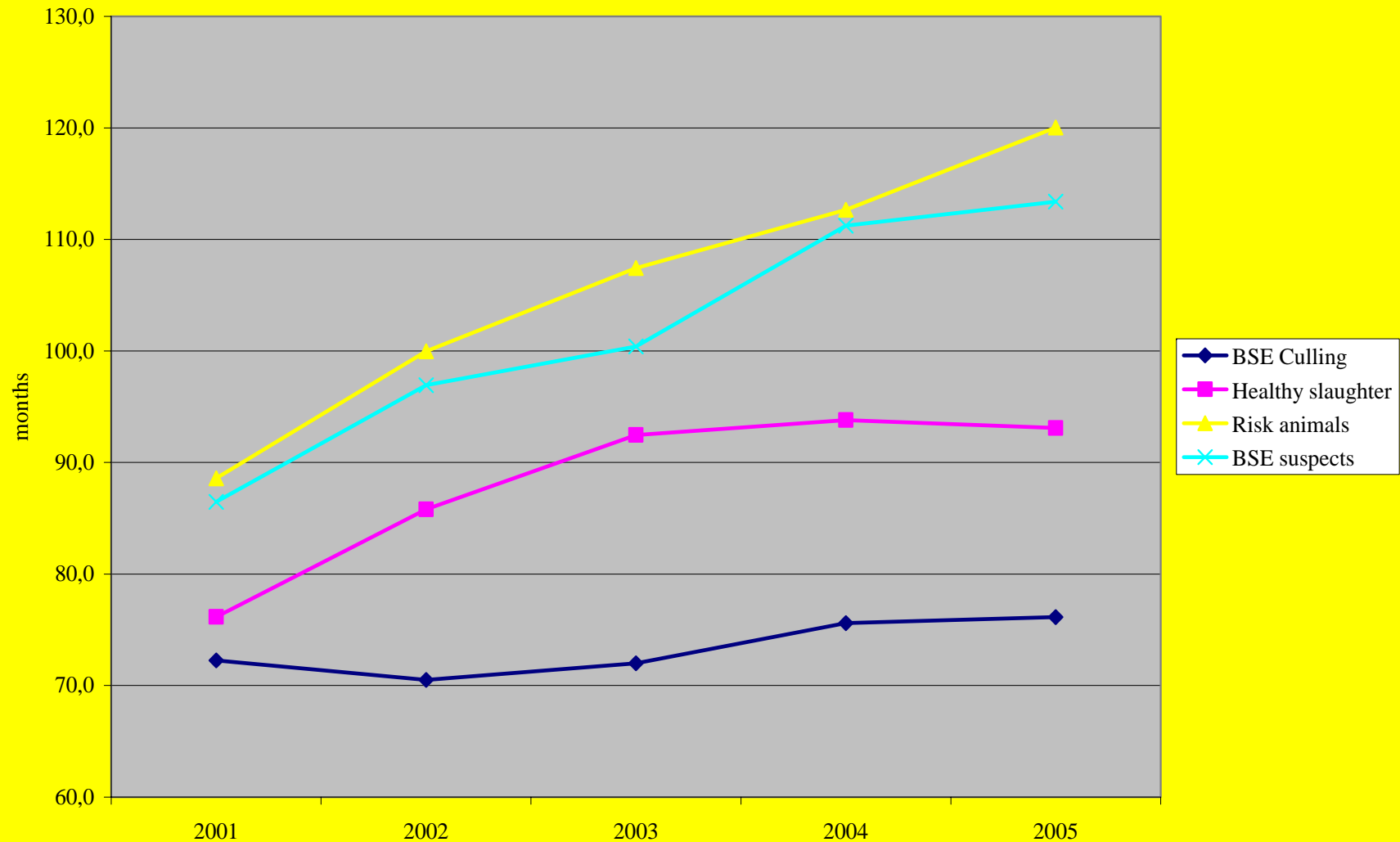
# Evolution of BSE prevalence



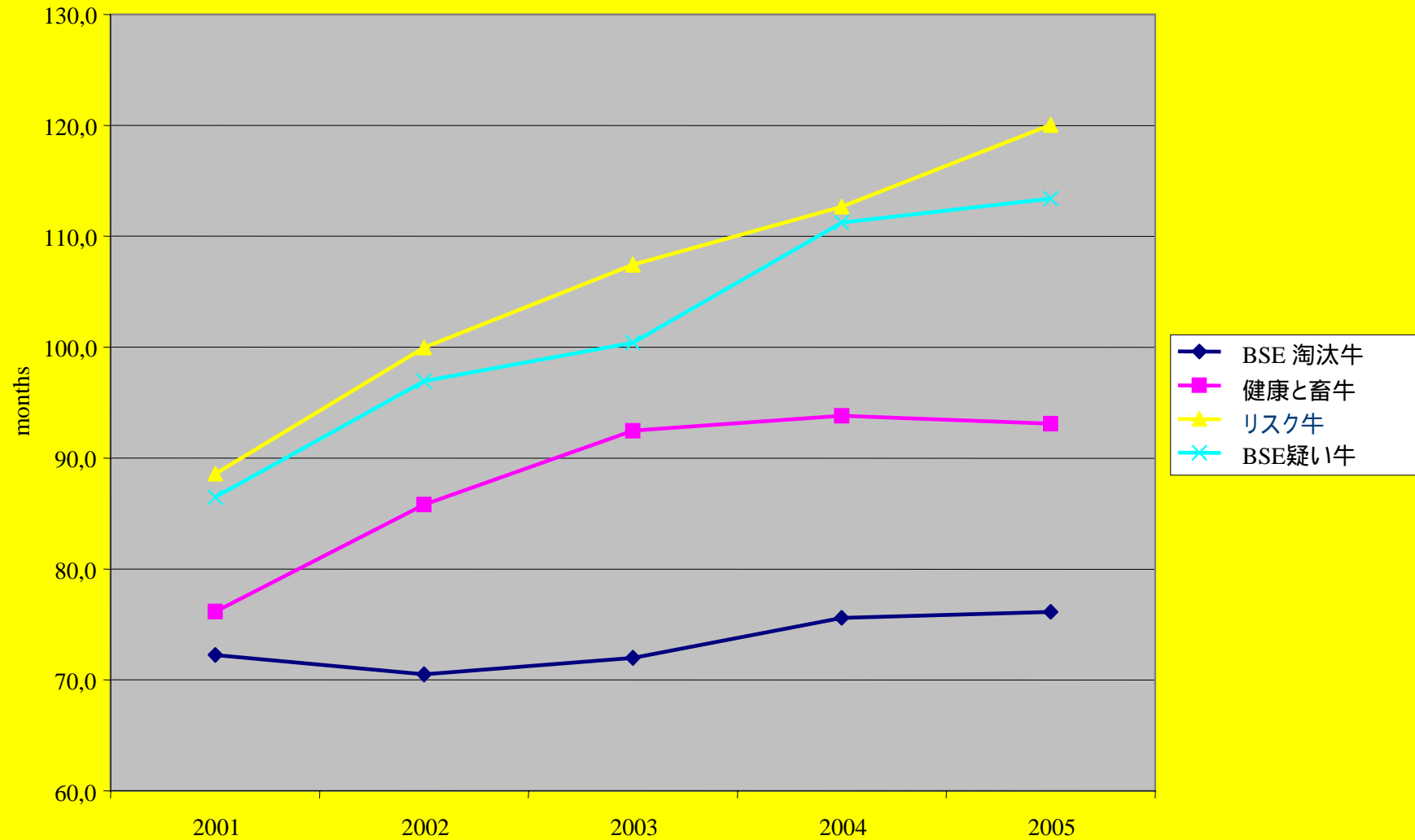
# BSE罹患率の推移



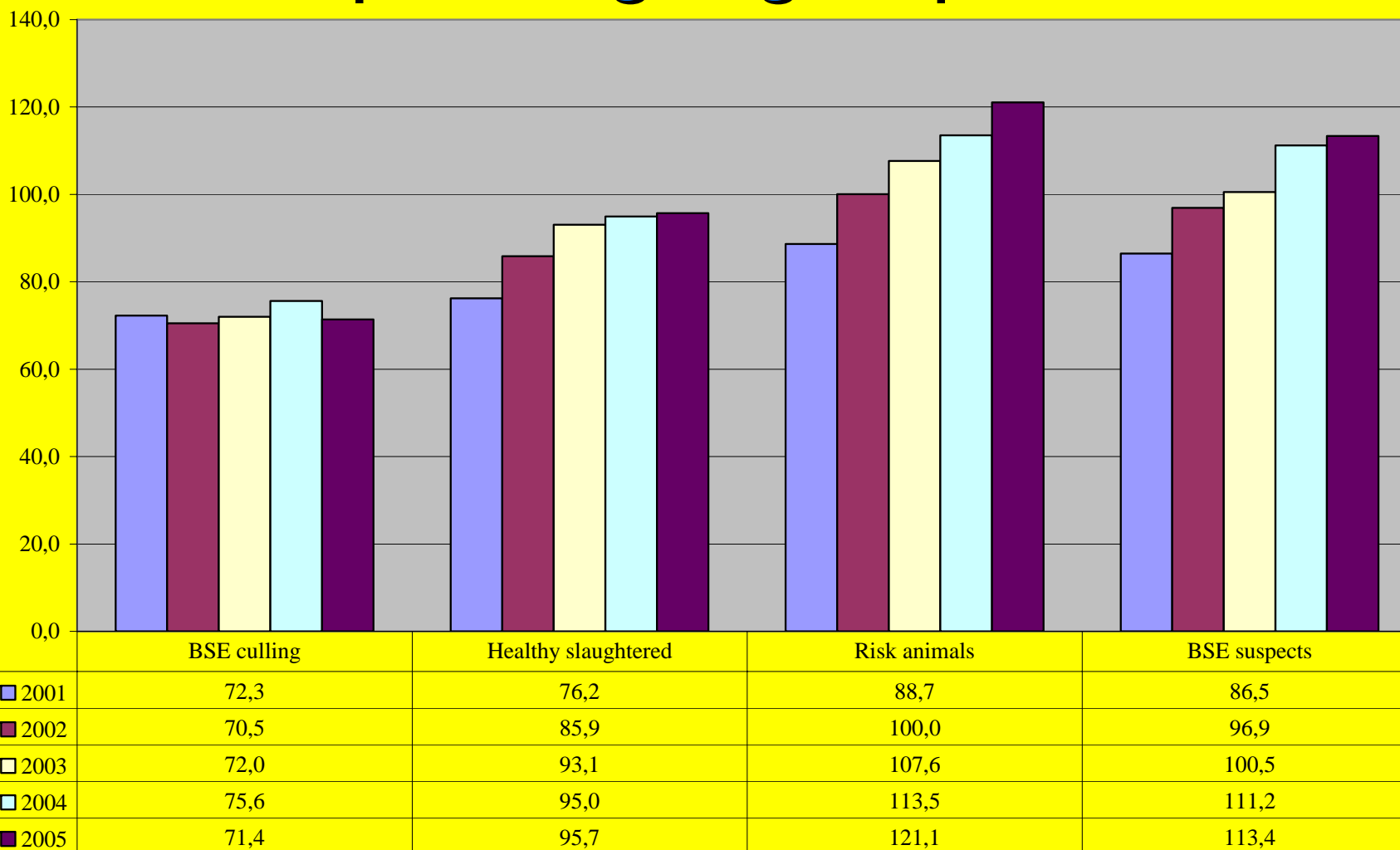
# Average age of cases



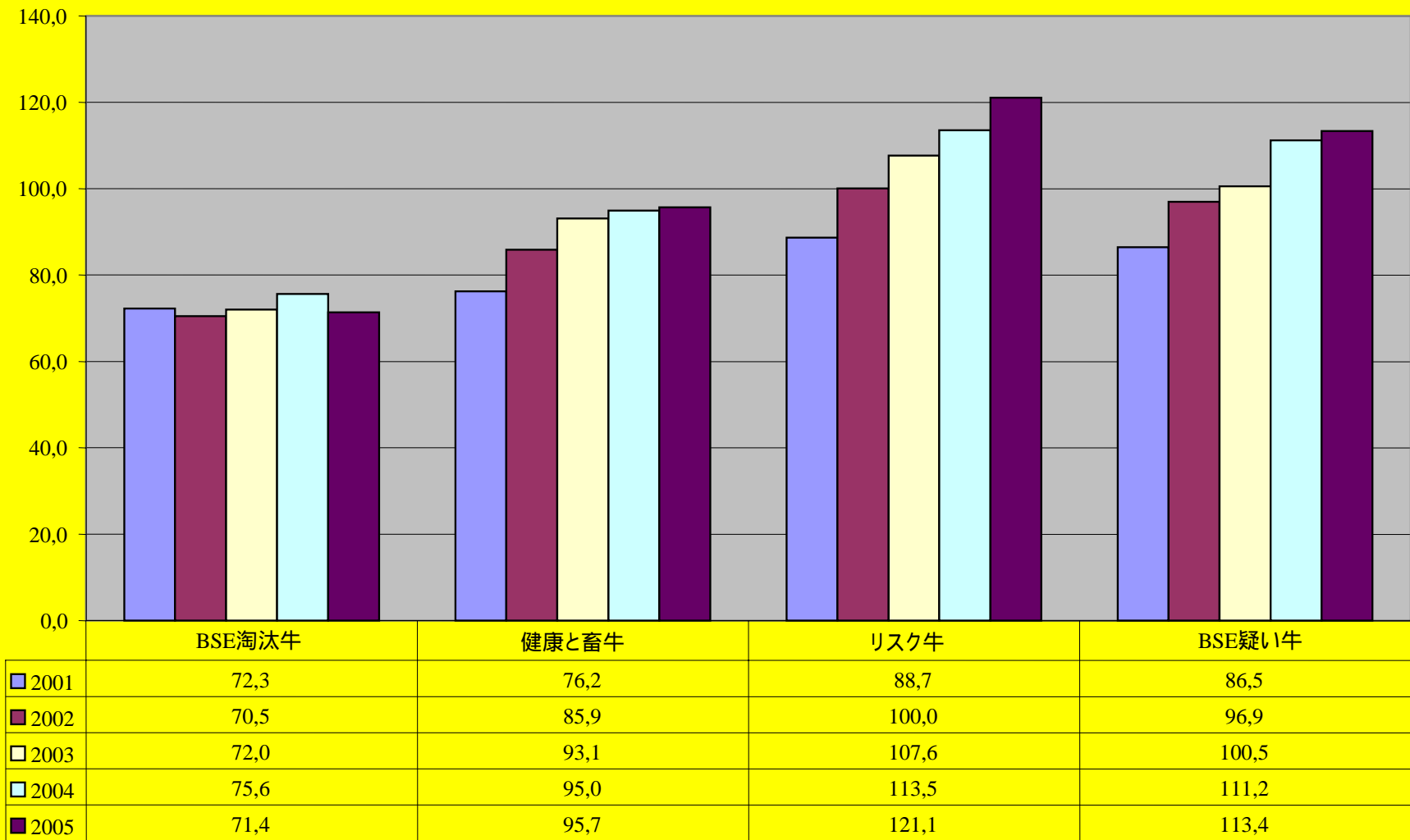
# 各群における平均月齢



# Average age of positive cases per target group



# 各群毎のBSE感染牛の平均月齢







**Future  
steps:  
where are  
we going?**

今後の展開：  
どこに行くのか？

# Background

- The European Parliament and Member States enquired about future actions of the Commission with regard to BSE
- Commission Initiative
- Commission Working paper on the future actions was adopted on 15 July 2005
- Officially forwarded to EP and Council on 18 July 2005

# 背景

- 欧州議会及び加盟国は欧州委員会に対しBSEに関する今後の対策について諮問した
- 委員会発議
- 委員会の今後の対策に関する作業文書は2005年7月15日に採択された
- 正式に欧州議会及び理事会へ2005年7月18日に提出された

# The TSE roadmap



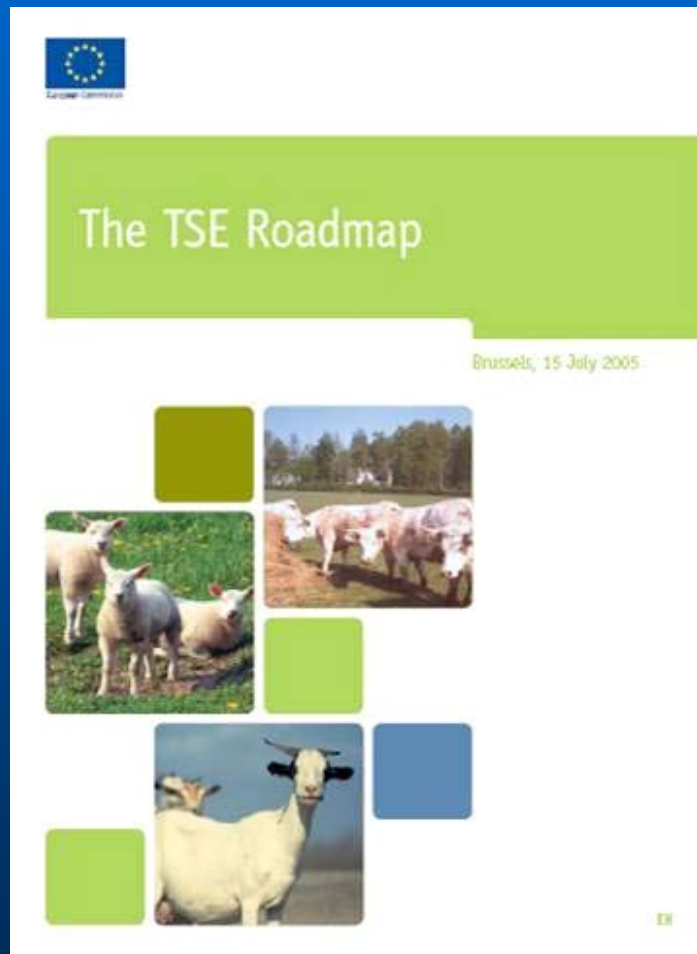
## The TSE Roadmap

Brussels, 15 July 2005



# TSE ロードマップ

# TSE Road map



- No change of the policy or strategy (eradicate TSE and protect consumers)
- Reflection paper on future amendments of the TSE measures
- Each topic will be part of a separate discussion and draft proposal

# TSE ロードマップ

- 政策及び戦略の変更せず  
(TSE撲滅及び消費者保護について)
- TSE対策の今後の改正に  
関してまとめた報告書
- 個別の課題は、個別の議論を通じ  
草案として提案される



# TSE Road map

Different topics are covered:

- SRM ( vertebral column)
- Feed ban
- Monitoring programmes ( bovines and small ruminants)
- Categorisation of countries ( July 2007)
- Review of TSEs measures in small ruminants
- Review of culling measures in bovines



# TSE ロードマップ

## 取り上げられている課題:

- SRM (せき柱)
- 飼料規制
- 監視プログラム(牛及び小型反すう動物)
- 国別カテゴリー分類(2007年7月)
- 小型反すう動物におけるTSE対策の見直し
- 牛の淘汰措置の見直し

# Specified risk material

Strategic goal: to ensure and maintain the current level of consumer protection but modify the list/age based on new scientific advice

- Specified risk material: most important public health protection measures
- Amendments based on scientific knowledge
- Stepwise approach
- First measure: vertebral column above 24 months

# SRM(特定危険部位)

戦略目標: 現在の消費者保護レベルを確保及び維持すると共に、最新の科学的知見に基づきリスト/月齢を見直す

- SRMの使用禁止: 最も重要な公衆衛生学的保護措置
- 科学的知見に基づく改訂
- 段階的な取組
- 最初の対策: 24ヶ月齢超のせき柱

# Feed Ban

Strategic goal: A relaxation of certain measures of the current total feed ban when certain conditions are met

- Implementation of the current feed ban remains satisfactory
- Correct implementation of the Animal By-products Regulation (Regulation 1774/2002)
- The evolution of BSE remains favourable
- Species specific detection of proteins
- Scientific advice on QRA of traces of MBM in feed



# 飼料規制

戦略目標： 特定条件を満たした場合、現在の総合的飼料規制における一部措置の緩和

- 現状の飼料規制の施行が、十分維持される
- 動物副産物規則の適正な施行  
(規則1774/2002)
- BSEの発生が、順調に減少
- ある種に特異的なたん白質の検出
- 飼料中の微量MBMの定量的リスク評価に関する科学的助言

# Monitoring programmes – bovine animals

Strategic goal: to reduce number of tests of bovine animals without losing the capability to measure the effectiveness of the current measures

- Epidemiological considerations
- Cost benefit considerations

# 監視プログラム-牛

戦略目標: 現在の対策の効果を測定する能力を失うことなく、牛の検査数を減少させる

- 疫学的な検討
- 費用対効果による検討



# Surveillance strategy – epidemiological considerations

Number of tests carried out from January 2001 to December 2005 per detected case

<b>Age group</b>	<b>Healthy slaughter</b>	<b>Risk animals</b>
24-29 months	No cases	267.403
30-35 months	7.252.970	371.999
36-41 months	1.186.208	157.850
42-47 months	289.362	36.427
All ages	35.895	1.714

# サーベイランス戦略 – 疫学的な検討

BSE確認1頭当たりの実施検査数(2001年1月～2005年12月)

月齢群	健康と畜牛	リスク牛
24-29 月齢	症例なし	267,403
30-35 月齢	7,252,970	371,999
36-41 月齢	1,186,208	157,850
42-47 月齢	289,362	36,427
全月齢	35,895	1,714

# Surveillance strategy – cost benefit considerations

costs (Mio €) per BSE case detected from January 2001 to December 2005

<b>Age group</b>	<b>Healthy slaughter</b>	<b>Risk animals</b>
<24 months	No cases	No cases
24-29 months	No cases	12,03
30-35 months	326,38	16,74
36-41 months	53,38	7,10
42-47 months	13,02	1,64
<b>All &lt;48 months</b>	64,84	5,03
<b>All =&gt;48 months</b>	0,84	0,05
<b>All Ages</b>	1,62	0,08

# サーベイランス戦略 – 費用対効果の検討

2001年1月～2005年12月に確認されたBSE症例当たりの費用 (単位:百万ユーロ)

月齢群	健康と畜牛	リスク牛
<24 月齢	症例なし	症例なし
24-29 月齢	症例なし	12.03
30-35 月齢	326.38	16.74
36-41 月齢	53.38	7.10
42-47 月齢	13.02	1.64
全て <48 月齢	64.84	5.03
全て =>48 月齢	0.84	0.05
全月齢	1.62	0.08

# Review of culling measures in bovine animals

Strategic goal: to stop the immediate culling

- Reducing the social and economical impact without jeopardising current levels of consumer protection

# 牛における淘汰措置の見直し

戦略目標: 緊急淘汰の取りやめ

- 現在の消費者保護レベルを危険にさらさず、社会的及び経済的影響を減少させる

# Review of TSEs measures in small ruminants

Strategic goal: Review and relaxation of the eradication measures for small ruminants which is:

- Scientifically based,
- Risk balanced proportionate to the economic, financial and social impact,
- Not endangering rare breeds,
- Taking into account the differences in Member States with regard to TSE strain properties and TSE prevalence,
- Easy to implement and control



# 小型反すう動物における TSE対策の見直し

戦略目標: 小型反すう動物における以下のような撲滅対策の見直し及び緩和:

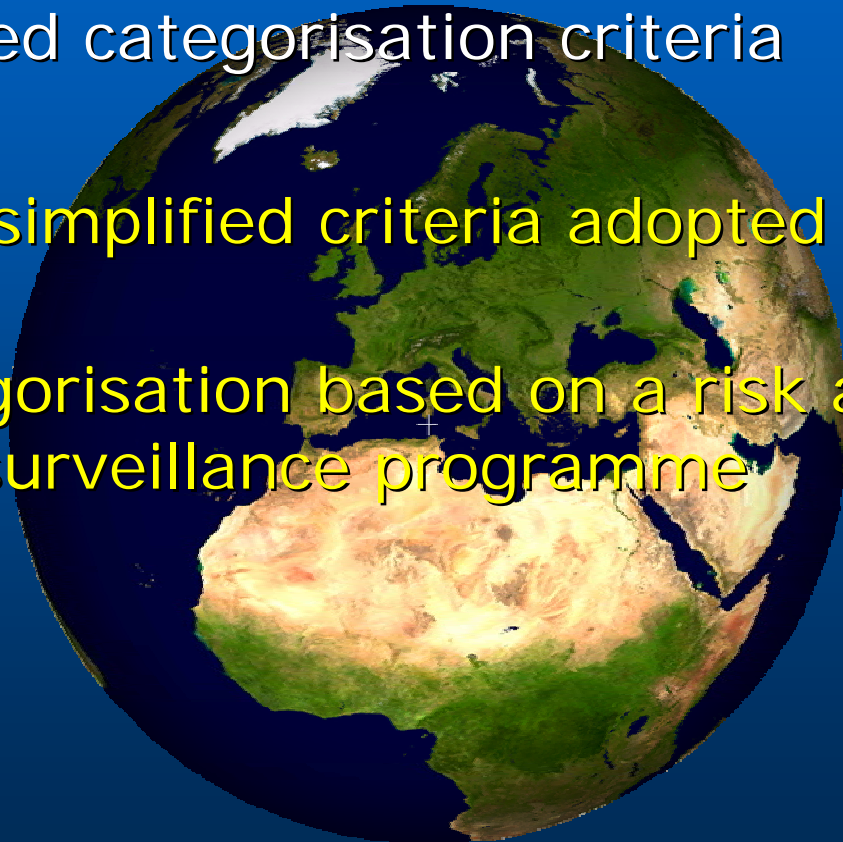
- 科学を基本に、
- リスクと経済的、財政的及び社会的影響がバランスが取れ、
- 稀少種の繁殖を危機に追い込むことなく、
- TSE株の性質及びTSE罹患率に関する加盟国の差異を考慮して、
- 実施及び管理が容易



# Categorisation of countries

Strategic goal: conclude categorisation of the countries before 1 July 2007 based on simplified categorisation criteria

- New simplified criteria adopted at OIE in May 2005
- Categorisation based on a risk assessment and surveillance programme



# 国別カテゴリー

戦略目標: 簡略化したカテゴリー基準に基づき、  
2007年7月1日以前に国別カテゴリーを決定

- 新規の簡略化した基準は、OIEにおいて  
2005年5月に採択
- リスク評価及びサーベイランスプログラムに基づく  
カテゴリー分類

# TSE Road map

[http://ec.europa.eu/food/food/  
biosafety/bse/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/bse/index_en.htm)

# TSE ロードマップ

[http://ec.europa.eu/food/food/  
biosafety/bse/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/bse/index_en.htm)